

## 頭頸部放射治療須知

### I. 簡介

放射治療利用高能量的電子或X光射線來破壞癌細胞，同時盡量避免照射週圍的健康組織。雖然治療部位的正常細胞也會受到影響，但它們自行復原的能力一般比癌細胞強。

### II. 過程

- 放射治療本身並不會引起即時痛楚。
- 每次治療前，醫護人員會確定治療部位，之後你會單獨留在治療室內數分鐘至數十分鐘接受放射。
- 醫護人員會利用閉路電視細心觀察你的情況，如有需要，你可以透過對講機與他們談話。

### III. 風險 / 副作用

- 放射治療對抗癌雖然有效，但亦有短期和長期的副作用。醫護人員會提供適當護理，幫助你完成治療，盡快康復。
- 放射治療已知的副作用已盡量詳列如下。病人對治療的反應因人而異，出現的副作用與嚴重程度亦可能有別。同時接受其他治療例如化療，或電療部位曾進行手術或重覆電療的病人，一般會比較容易出現副作用。

注意：

- 在罕見的情況下，可能會出現由輻射引起的癌瘤。
- 如兒童接受放射治療，電療範圍內的組織生長可能受到影響。
- 很少數病人可能出現可致命的併發症而死亡。
- 可能出現未能達到治療的預期目的、病情仍無法緩解、甚至持續惡化或日後再次復發等情況。
- 治療時可出現無法預料和不能防範的，及不同程度的不良後果。請患者在充分理解以上內容後才決定是否選擇以上提及的放射治療。

#### A. 短期副作用

視乎放射範圍及劑量，下列副作用可能會在放射治療期間出現，但治療完成後數星期會逐漸消退。

## 常見

1. 疲倦、作悶、食慾不振。
2. 治療部位皮膚乾燥、發紅、痕癢不適、顏色變深 (像被陽光灼傷)、起水泡或表皮脫落。
3. 治療部位毛髮脫落，但治療完成後會再度生長。
4. 口腔和咽喉黏膜發炎，引致疼痛、聲音沙啞、乾咳、吞嚥困難以致哽咽和吸入性肺炎。
5. 口乾，唾液變得黏稠。
6. 味覺會轉變或喪失。
7. 如治療範圍包括鼻或鼻竇，可導致鼻塞、分泌增加、出血、嗅覺轉變或喪失。
8. 如治療範圍包括耳朵，可導致耳朵痕癢不適、發炎。
9. 如治療範圍包括眼睛，可導致眼睛痕癢、刺痛、發炎。

## 不常見

1. 嚴重喉痛和吞嚥困難，需要利用喉管餵食或入院治療。
2. 如治療範圍包括喉部，可導致呼吸困難，嚴重可引致喘鳴。
3. 腮腺部位腫脹疼痛，通常會在數天內自動消退。
4. 手術後的放射治療可影響傷口癒合。

## B. 長期副作用

視乎放射範圍及劑量，下列副作用可能會在放射治療完成後數月或數年才出現，或會持續。

### 一般

1. 治療部位皮膚乾燥、硬化或色素轉變。
2. 面部或下巴腫脹，通常在數月內消退，但也可能會持續。
3. 治療部位毛髮永久脫落。
4. 肌肉和軟組織硬化收縮，以致牙關緊閉和妨礙頸部活動。
5. 唾液分泌減少，增加蛀牙和牙肉發炎的機遇。
6. 味覺永久轉變或喪失。
7. 咽喉和食道收窄、控制失調，以致長期吞嚥困難，引致噎噎或吸入性肺炎，或需長期用胃喉或胃造口進食。
8. 持續聲沙。
9. 肌肉或神經受損，影響吞嚥和語言能力。
10. 如治療範圍包括耳朵，可導致耳朵長期不適、耳鳴、滲水或聽覺衰退甚至失聰。
11. 如治療範圍包括鼻或鼻竇，可導致鼻道收窄，黏膜變薄，增加發炎和出血的機

會。長期或經常鼻竇發炎，嗅覺永久轉變或喪失。

12. 如眼睛或視覺神經受到高劑量放射，可導致眼睛乾涸或淚水增加、白內障、角膜潰瘍、視力衰退，甚至失明。
13. 如治療範圍包括下頸部，可導致肺頂部受損，但通常沒有明顯徵狀。
14. 如治療範圍包括頸部，可導致頸動脈提早老化及輕微收窄，但不引起任何徵狀。
15. 如腦下垂體或甲狀腺受損，可引致內分泌失調，部份病人需要長期服藥治療。
16. 如治療範圍包括頸脊髓，可導致點頭時頸部或手腳有如被電擊的不適感覺。這情況通常會隨時間逐漸消退，很少對身體有長遠影響。

### 罕見

1. 如治療範圍包括頸部，可導致喉部軟骨嚴重受損，引致長期喉痛、呼吸困難、發炎，嚴重的可能需要手術治療。
2. 如治療範圍包括頸部，可導致頸動脈嚴重收窄，引起徵狀甚至中風，或出現假性動脈瘤。
3. 治療部位骨骼、軟組織或軟骨嚴重受損，以致長期疼痛、發炎、潰瘍、骨枯或骨折，可能需要手術治療。
4. 咽喉與食道之間形成瘻管，引致哽咽或吸入性肺炎。
5. 腦幹、脊髓或神經受損，影響吞嚥、說話、呼吸，或引致手腳麻木、無力或大小便控制困難。
6. 如治療範圍包括腦部，可導致腦組織受損，引致思考和記憶能力衰退，部份病人可能出現幻覺、暈眩或癲癇等癥狀。

## IV. 放射治療前準備

1. 放射治療的方案主要取決於癌症的種類和位置，以及病人的健康狀況。治療計劃因人而異，醫生會向你詳細解釋，並說明可能出現的副作用和護理方法。
2. 有需要時技術員會為你配製模型固定治療部位和劃上標記，以確保放射範圍準確。
3. 醫護人員會為治療部位拍照紀錄，或安排X光以作定位參考。這些紀錄可能會用於研究或醫學文獻，但我們會確保你的私隱受到保障。
4. 每次治療前，請勿自行在治療部位塗上護膚用品。除特別指示外，你無須為放射治療作任何準備。

### 注意：

- 放射治療可引致畸胎。在放射治療期間，男性及女性病人(如適用)均應採取避孕措施。

- 放射治療可能會影響心臟起搏器的功能。如你裝有心臟起搏器，請通知醫生。

## V. 治療後須知

1. 放射治療可能會令你感到疲倦，或產生其他副作用。可考慮安排家人或朋友陪同往返醫院。
2. 醫生會定期和你見面，觀察你的進展，給予適當治療以紓緩治療的副作用。
3. 治療期間如有不適，請通知醫護人員。

## VI. 治療跟進

1. 康復期因人而異，部份人可逐漸回復工作。
2. 完成整個療程後，醫生會安排覆診，跟進治療的效果和可能出現的副作用。請依時覆診。
3. 你必須依照醫生處方按時服藥。

## VII. 備註

本單張只提供有關手術／醫療程序／治療檢查的基本資料，可能發生的風險或併發症不能盡錄。不可預計的併發症亦偶有發生。某類病人的風險程度亦為不同。如有查詢，請聯絡你的醫生。